

KONINKLIJK BELGISCH GENOOTSCHAP VOOR OOSTERSE STUDIËN
SOCIÉTÉ ROYALE BELGE D'ÉTUDES ORIENTALES



Koninklijk Belgisch Genootschap
voor Oosterse Studien
Société Royale Belge
d'Études Orientales

<http://www.orientalists.be/>

en collaboration avec le
GROUPE DE RECHERCHE SUR LES TRADITIONS RELIGIEUSES DU PROCHE-
ORIENT (Faculté de Théologie de Lille)
et le soutien de :



UNIVERSITÉ
CATHOLIQUE
DE LILLE 1875

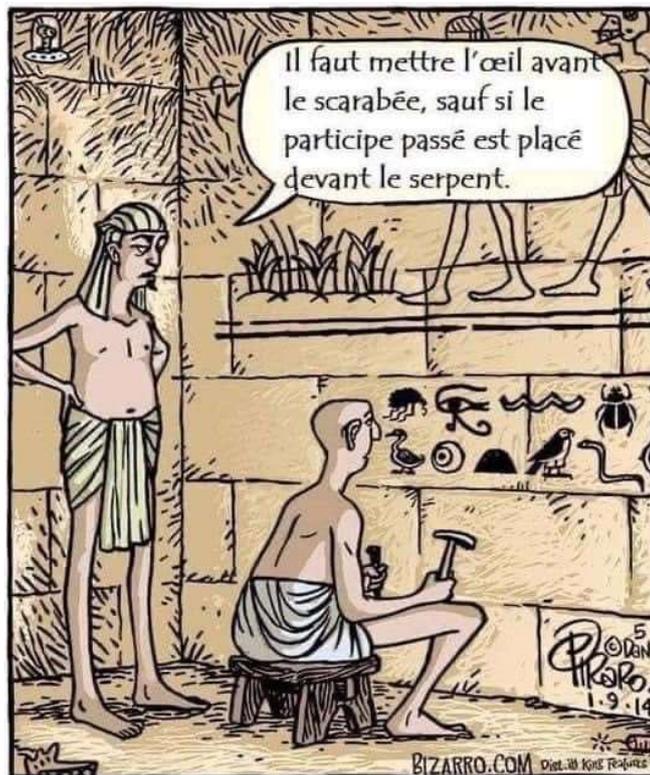


DAGEN DER BELGISCHE ORIENTALISTEN - LIX^{ste} SESSIE
LIX^e SESSION DES JOURNÉES DES ORIENTALISTES BELGES

**LES ÉCRITURES ORIENTALES : INVENTÉES, CRYPTÉES, DÉTOURNÉES, OUBLIÉES,
REDÉCOUVERTES...**
**OOSTERSE SCHRIFTEN : UITGEVONDEN EN VERZONNEN, GECODEERD, OMGELEID EN
VERBORGEN, VERGETEN, HERONTDEKT...**

Bicentenaire du déchiffrement des hiéroglyphes égyptiens par Jean-François Champollion (1822)
**Tweehonderdste verjaardag van de ontcijfering van de Egyptische hiërogliefen door Jean-François
Champollion (1822)**

18-19 mars 2022 - 18-19 maart 2022
Musée royal de MARIEMONT, Chaussée de Mariemont, 100
B-7140 Morlanwelz



PROGRAMME- PROGRAMMA

De voordrachten mogen niet langer dan vijftientig minuten duren, zodat er vijf minuten voor discussie overblijven. De sessie-voorzitters zullen nauwlettend toezien op de strikte naleving van de uurregeling.
Les communications ne doivent pas dépasser vingt-cinq minutes, de façon à permettre pour chacune une discussion de cinq minutes. Les présidents de séance seront intransigeants sur le respect scrupuleux de l'horaire.

VENDREDI 18 MARS 2022
AVANT-MIDI

VRIJDAG 18 MAART 2022
VOORMIDDAG

Président : Prof. Christian CANNUYER
Université catholique de Lille,
Président de la S.R.B.É.O

10 h 00 Mots de bienvenue – Verwelkoming : Prof. Christian CANNUYER, Président de la S.R.B.É.O.

10 u 15 Florence SOMER (Doctorante École Pratique des Hautes Études, Paris), *Les écritures astrologiques en Orient de l'Antiquité tardive aux conquêtes mongoles*

10 h 45 Dr Marc MALEVEZ (Centre interdisciplinaire d'études des religions et de la laïcité, ULB), *L'Éthiopie, écritures, langues et supports*

11 h 15 Anne-Marie VELU (Diplômée de l'Institut de théologie orthodoxe Saint-Serge, Paris, et de l'EHESS), *L'écriture arménienne : son origine, son histoire, son usage sur les miniatures des manuscrits liturgiques*

11 h 45 Dr Marie-Anne PERSOONS (Kunsthistorisch Instituut van Antwerpen), *Schrift en nationale identiteit : wat kunnen wij leren uit de Chinese geschiedenis ? / Écriture et identité nationale – quelles leçons à tirer de l'histoire chinoise ?*

12 u 15 Lunchpauze – Déjeuner. Le repas pourra être pris en commun à la Cafétéria du Musée moyennant inscription préalable (avant le 13 mars) auprès de cannuyerchristian@gmail.com. Attention : le nombre de convives sera limité. Les personnes ayant manifesté le désir de participer à ce repas seront informées des modalités en temps utile.

De maaltijd kan gezamenlijk worden gebruikt in de cafetaria van het museum als u zich van tevoren (vóór 13 maart) aanmeldt op cannuyerchristian@gmail.com. Opgelet: het aantal gasten zal beperkt zijn. Degenen die te kennen hebben gegeven aan deze maaltijd te willen deelnemen, zullen te zijner tijd op de hoogte worden gebracht van de details.

VENDREDI 18 MARS 2022
APRÈS-MIDI

VRIJDAG 18 MAART 2022
NAMIDDAG

Présidente : Prof. Marie-Cécile BRUWIER
Directrice honoraire du Musée royal de Mariemont

14 h 00 Julien DECHARNEUX (Centre interdisciplinaire d'études des religions et de la laïcité, ULB), *Décrypter le livre de la Création: le Coran et le mouvement des écoles dans l'Eglise d'Orient*

14 u 30 Prof. Jean-Charles DUCÈNE (École Pratique des Hautes Études, Paris), *Les hiéroglyphes dans l'Égypte médiévale: hermétisme, magie et talismanique*

15 h 00 Prof. Jan VAN REETH (Faculteit voor vergelijkende godsdienstwetenschappen, Antwerpen), *Vers les origines de l'alphabet arabe*

15 u 30 Pause café Koffiepauze

16 u 00 Prof. Daniel DE SMET (CNRS, Paris), *Ali et la transmission de l'écriture himyarite*

16 h 30 Alain SERVANTIE, *Mosaïques d'écritures dans l'empire Ottoman*

17 u 00 Prof. Pauline DONCEEL-VOÛTE (Prof. émérite U.C.Louvain), *Inscriptions cryptiques de Qoumrân et environs*

17 h 30 Prof. Jacques VANSCHOONWINKEL (Université Côte d'Azur), *L'alphabet grec, des Φοινικηία γράμματα ?*

SAMEDI 19 MARS 2022
VOORMIDDAG

ZATERDAG 19 MAART 2022
AVANT-MIDI

Journée commémorative du bicentenaire du déchiffrement des hiéroglyphes par Champollion
Tweehonderdste verjaardag van de ontcijfering van de hiërogliefen door Champollion



Président : Prof. Richard VEYMIERS

Directeur du Musée royal de Mariemont

10 u 15 Arnaud QUERTINMONT (Musée royal de Mariemont), *Entre plagiat et malhonnêteté intellectuelle : Champollion et la rançon de la gloire*

10 h 45 Prof. Marie-Cécile BRUWIER (Directrice scientifique honoraire – chargée de missions au Musée royal de Mariemont), *Autour d'un autographe de J.-Fr. Champollion conservé à Mariemont (Critique de l'ouvrage d'Alexandre LENOIR, Nouvelle explication des hiéroglyphes)*

11 u 15 **Conférence** : Karine MADRIGAL, égyptologue, ancienne collaboratrice du Musée des Confluences de Lyon, autour de son récent livre *Jean-François Champollion, Jacques-Joseph Champollion. L'aventure du déchiffrement des hiéroglyphes. Correspondance*, Paris, Les Belles-Lettres, 2021.

12 h 00 Déjeuner – Lunchpauze. Selon les mêmes modalités que vendredi. Net zoals op vrijdag.

SAMEDI 19 MARS 2022
APRÈS-MIDI

ZATERDAG 19 MAART 2022
NAMIDDAG

Voorzitter : Prof. Daniel DE SMET,
CNRS, Paris, Ondervoorzitter van het K.B
.G.O.S.

13 h 30 Dr Nicolas GAUTHIER (Musée royal de Mariemont), *L'erreur est humaine : les perles et coquilles des scribes à travers les légendes des Enfants d'Horus*

14 h 00 Charly DE MARE (F.R.S.-FNRS / ULB - EPHE), *À propos de l'inscription hiéroglyphique laissée par K. R. Lepsius sur la Grande Pyramide*

14 u 30 Prof. Dr Claude OBSOMER (Université catholique de Louvain), *L'inscription cryptographique de Ramsès II à Louqsor*

15 h 00 Pause café – koffiepauze

Président : Prof. René LEBRUN
Université Catholique de Louvain,
Président du Centre d'Histoire des Religions Cardinal J. Ries,
Vice-Président de la Société Belge d'Études Orientales

15 h 30 Dr Gaëlle CHANTRAIN (Chargée de recherches F.R.S.-FNRS/ULiège), *Entre classificateurs et métaphores : plongée dans l'univers mental imagé des anciens Égyptiens*

16 h 00 Prof. Dr Christian CANNUYER (Université catholique de Lille), *Champollion et la langue copte, son auxiliaire majeure du déchiffrement des hiéroglyphes égyptiens*

16 h 30 Prof. Dr Richard VEYMIERS (Directeur du Musée royal de Mariemont, Université de Liège) et Nicolas AMOROSO (Conservateur de la Section des antiquités grecques et romaines au Musée royal de Mariemont, UCLouvain), *Visite guidée de l'exposition LE MYSTÈRE MITHRA. PLONGÉE AU COEUR D'UN CULTE ROMAIN, avec un regard spécial sur les inscriptions et leur exploitation muséographique*

Cette visite est offerte par le Musée royal de Mariemont.

Dit bezoek wordt aangeboden door het Koninklijk Museum van Mariemont.

Le nombre de participants à la visite est limité à deux groupes de 25 personnes. S'inscrire impérativement avant le 13 mars auprès de Christian Cannuyer (cannuyerchristian@gmail.com). Het aantal deelnemers aan het bezoek is beperkt tot twee groepen van 20 personen. Schrijf in voor 13 maart bij Christian Cannuyer (cannuyerchristian@gmail.com).

18 u 00 Clôture des travaux — Einde van de Dagen

18 h 30 De Traditionele RAOUT van de belgische orientalistes zal worden georganiseerd als de sanitaire omstandigheden het toelaten.

Le RAOUT traditionnel des orientalistes belges sera organisé si les conditions sanitaires le permettent.

Merci cependant de nous faire savoir si, a priori, vous souhaiteriez y participer (cannuyerchristian@gmail.com).

Laat het ons weten als u wilt deelnemen (cannuyerchristian@gmail.com).

Bijdragen 2020-2022 – Cotisations 2020-2022

Hebt u uw bijdrage voor 2020 en 2021 al betaald? Ja, als u onze Acta Orientalia Belgica 34 (Eeuwfeestbundel ; bijdrage voor 2020) en/of 35 (Liber amicorum Samir Arbache ; bijdrage voor 2021) hebt ontvangen. Als dat niet het geval is, gelieve dan uw bijdrage te betalen. Sommige leden hebben hun bijdrage voor 2022 (die vastgesteld blijft op 30 euro) reeds betaald. Indien dit niet het geval is, gelieve het over te maken op onze rekening IBAN BE05 0001 3254 8375.

Êtes-vous en règle de cotisation pour 2020 et 2021 ? Oui, si vous avez reçu nos Acta Orientalia Belgica 34 (volume du centenaire ; cotisation de 2020) et/ou 35 (Liber amicorum Samir Arbache ; cotisation de 2021). Sinon, merci de régulariser votre situation. Plusieurs d'entre vous ont déjà payé leur cotisation pour 2022 (qui reste fixée à 30 euros). Si ce n'est pas votre cas, merci de la verser sur notre compte IBAN BE05 0001 3254 8375.

Les participants sont priés de se présenter à l'accueil du Musée à leur arrivée.

De deelnemers worden vriendelijk verzocht zich bij aankomst te melden bij de receptie van het museum.

Le Covid Safe Ticket sera demandé. Le port du masque est requis.

Het Covid Safe Ticket zal worden opgevraagd. Mondmasker is vereist.